



СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Заявление Председателя по поводу сотой годовщины со дня рождения Махатмы Ганди . . . . .	1
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (продолжение)	
Выступление г-на Кулибали (Мали) . . . . .	1
Выступление г-на Мэнеску (Румыния) . . . . .	6
Выступление г-на Динеш Сингха (Индия) . . . . .	13
Выступление г-на Шер Али Хана (Пакистан) . . . . .	17

Председатель: г-жа Энджи Э. БРУКС  
(Либерия).

**Заявление Председателя по поводу сотой годовщины со дня рождения Махатмы Ганди.**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Перед тем как перейти к вопросу нашей повестки дня на этом утреннем заседании, я хочу сказать несколько слов о сотой годовщине со дня рождения Махатмы Ганди, которая отмечается сегодня во всем мире. Я считаю особенно уместным то, что мы в Организации Объединенных Наций отдаем дань памяти человеку, чьи мысли и идеалы принадлежали не столько одному народу или отдельной нации, сколько человечеству в целом.

2. Устав Организации Объединенных Наций основан на уважении основных прав человека и достоинства человеческой личности. Устав призывает к дружественным отношениям между государствами, основанным на взаимной терпимости, взаимном согласии и взаимопонимании. В этом как раз и заключается суть послания Ганди; это то, что он проповедовал и проводил в жизнь в своей борьбе за свободу и всеобщее равноправие. Ганди учил нас, что мир и безопасность между народами могут быть достигнуты только путем ликвидации идеи насилия в умах людей, и это также нашло широкое отражение в положениях Устава Организации Объединенных Наций. Его мысли и идеалы действительны и поныне, их в равной степени можно отнести и к современным проблемам, стоящим перед Организацией Объединенных Наций. Поэтому нам надлежит с уважением почтить память этого великого провидца и лидера, образ которого еще долго будет оставаться постоянным источником вдохновения для всех нас.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

**Общие прения (продолжение)**

3. Г-н КУЛИБАЛИ (Мали) (*говорит по-французски*): Г-жа Председатель, мне доставляет огромное удовлетворение передать вам горячие поздравления моей делегации по поводу вашего избрания на пост Председателя двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи нашей Организации. Эта честь оказана не только вам и вашей стране, но и всей Африке. Зная вас в течение долгого времени и имея возможность оценить ваши блестящие качества дипломата, я уверен, что вы будете руководить работой нашей Ассамблеи с большим знанием дела и оправдаете доверие делегаций, которые, отдав вам свои голоса, возложили на вас трудные обязанности.

4. Я хотел бы также почтить память вашего предшественника, министра иностранных дел Гватемалы г-на Эмилио Ареналеса, о кончине которого мы глубоко скорбим.

5. Мне также хотелось бы сказать, что моя делегация присоединяется к тем, кто почтил память Махатмы Ганди, этого великого философа, который дал человечеству много мудрых уроков и который всю свою жизнь способствовал установлению мира и развитию дружественных отношений между всеми народами.

6. Прошло почти четверть века со времени учреждения нашей Организации. С тех пор в мире произошли значительные перемены: рост населения, накопление богатств, заметный прогресс в науке и технике, освобождение многих народов Африки и Азии. Но самая тревожная реальность — это увеличение разрыва между развитыми и слаборазвитыми странами.

7. Перед мировым сообществом стояли и по-прежнему стоят серьезные проблемы. Во всем мире очаги напряженности и кризисов создали критические и чрезвычайно опасные ситуации.

8. Поскольку главной задачей Организации Объединенных Наций является поддержание международного мира и безопасности, народ и правительство Республики Мали восприняли с большой надеждой заявление президента Соединенных Штатов Америки на Генеральной Ассамблее, сделанное 17 сентября 1969 года [1775-е заседание], в котором он подтвердил, что с тех пор как он приступил к исполнению своих высоких обязанностей, ни один вопрос не требовал от него столько времени и усилий, как вопрос

поиска путей прекращения войны во Вьетнаме, то есть вопрос поиска решения, которое было бы справедливым как для народа Северного Вьетнама, так и для тех, чья судьба будет зависеть от исхода конфликта.

9. Мы полагаем, что эти слова являются выражением мудрости и реализма и отвечают насущным интересам американского и вьетнамского народов. Но мы по-прежнему убеждены, что справедливый мир для народов как Северного, так и Южного Вьетнама должен быть установлен путем переговоров, проведенных в условиях полной свободы при участии подлинных представителей всего вьетнамского народа, без какого-либо давления или иностранного вмешательства и в соответствии с Женевскими соглашениями 1954 года. Вьетнамский народ, перенесший и без того много испытаний в борьбе за свое законное право на независимость и национальное единство, подвергся новому испытанию, вызванному кончиной его горячо любимого вождя, президента Хо Ши Мина, который для всех народов третьего мира был символом патриотизма и преданности своей страны.

10. Народ и правительство Республики Мали считают, что международное сообщество должно теперь со всей решимостью и беспристрастием мобилизовать свои силы, чтобы доблестный народ Вьетнама смог обрести мир и национальное единство и всецело взяться с присущим ему мужеством за решение трудных проблем экономического и социального развития, встав на путь, который сам изберет для себя. Через посредство правительства Соединенных Штатов Америки мы настоятельно призываем американский народ, который дал миру таких выдающихся деятелей, как Авраам Линкольн, Джордж Вашингтон, Самюэл Адамс, Джон Ф. Кеннеди, посвятивших свою жизнь тому, чтобы сделать Соединенные Штаты Америки страной прогресса и великой демократии, я повторяю, мы настоятельно призываем народ и правительство Соединенных Штатов подавить в себе чувство досады, которое может испытывать великая держава, и признать законные чаяния вьетнамского народа, чтобы этот многострадальный народ, который героически сражался более четверти века, мог познать мир и безопасность.

11. Разве не сказал один из великих мыслителей, что величие нации измеряется не количеством пролитой крови, а числом разрешенных человеческих проблем?

12. Мы убеждены, что американский народ, который созидательным трудом, проявлением мужества и гениальности смог разрешить огромные проблемы своего становления как нации и одержать победу в войне за независимость и который в содружестве с героической Красной Армией и другими силами союзников внес вклад в дело разгрома нацизма и фашизма, сумеет стать той великой нацией, о которой мечтал автор приведенного мною высказывания, и най-

дет почетное и справедливое решение мучительного вьетнамского вопроса к огромному удовлетворению всего человечества, которое живет в состоянии тревоги и волнения. Предпринятая инициатива и провозглашенные президентом Никсоном с этой высокой трибуны меры и намерения уже сейчас дают нам основание надеяться на победу разума и мудрости над силами войны.

13. Неустанно изыскивая пути восстановления мира, стабильности и безопасности в Азии, правительство Республики Мали хотело бы, чтобы государства — члены Организации Объединенных Наций проявили больше реализма и самостоятельности в вопросе восстановления Китайской Народной Республики в правах первоначального члена нашей Организации. Чрезвычайно опасно игнорировать реальную действительность и действовать вопреки ходу истории. Осуждение или одобрение политического, экономического и социального строя Китайской Народной Республики не меняет реальной действительности, которая заключается в том, что отныне это государство является могущественной державой во всех отношениях и на нее одну приходится больше четверти всего населения земного шара. И пытаться не допускать такую могущественную державу в Организацию Объединенных Наций — этот великий форум, в котором обсуждаются все серьезные проблемы международного мира и безопасности, — представляется правительству Мали опасным нарушением принципа универсальности нашей Организации.

14. Согласие с Уставом Организации Объединенных Наций, признание ее универсального назначения и характера и в то же время упорные попытки исключить из нее крупнейшее по численности населения государство — 700 миллионов жителей — таковы аспекты одного из серьезных противоречий, которое следует разрешить как можно скорее в интересах мира и необходимого сотрудничества государств с различным политическим, экономическим и социальным строем.

Китайская Народная Республика должна быть немедленно восстановлена в правах первоначального члена Организации Объединенных Наций. Она должна занять свое место постоянного члена Совета Безопасности как единственный и подлинный представитель Китая — колыбели одной из древнейших в мире цивилизаций. Правительство Республики Мали настоятельно призывает правительство Соединенных Штатов Америки осознать всю полноту своей ответственности в международном плане и горячо желает, чтобы оно перестало препятствовать восстановлению прав Китайской Народной Республики как первоначального члена Организации и постоянного члена Совета Безопасности. Мы убеждены, что это не выходит за рамки способности понимания и чувства реализма, которыми должно обладать правительство Соединенных Штатов Америки — первого государства, ученые и инженеры которого сумели преодолеть силу земно-

го притяжения, состояние невесомости и впервые в истории человечества ступили на Луну, эту далекую планету, которая всегда привлекала к себе внимание и была предметом наблюдения для ученых и источником вдохновения для поэтов всех времен.

15. Для тех правительств, которые все еще сомневаются в готовности Китайской Народной Республики уважать цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и соблюдать обязательства по нему, я приведу отрывок из заявления, сделанного премьер-министром Чжоу Энь-лаем 30 сентября 1969 года в Пекине.

«Мир, за который мы выступаем, основывается на пяти принципах: взаимное уважение территориальной целостности и суверенитета, взаимное ненападение, взаимное невмешательство во внутренние дела, равенство и взаимовыгода, мирное сосуществование».

Это ли не наилучшее выражение целей и принципов Объединенных Наций?

16. Что касается вопросов деколонизации, то есть освобождения колониальных народов, то делегация Мали твердо убеждена, что Организация Объединенных Наций должна пересмотреть методы подхода и поиска решений этой мучительной проблемы колониализма, который в наше время стал подлинным анахронизмом. В самом деле, мы с большим сожалением констатируем, что длительные обсуждения в Комитете 24-х и в Четвертом комитете оказали незначительное влияние на ускорение процесса получения независимости народами, все еще находящимися под игом колониализма. Увы, очень часто стремление к красноречию, а иногда и сильные эмоции (разумеется, оправданные), берут верх над здравым смыслом и благоразумными поисками объективных и эффективных решений.

17. Поскольку я имел честь быть в течение четырех лет Председателем Комитета 24-х и испытал на себе эту громадную ответственность, я полагаю, что для Организации Объединенных Наций настал момент пересмотреть методы своей работы, свой подход к решению проблемы деколонизации. Длительные дискуссии в Четвертом комитете, где 126 делегаций государств — членов Организации Объединенных Наций считают своим долгом высказать свое мнение, просьбы о предоставлении сведений, петиции и тому подобное — все это изжило себя. В действительности эти дискуссии и петиции имели целью привлечь внимание международного общественного мнения к бесчеловечным условиям жизни, к унижениям, к лишению угнетенных народов прав и свобод колониальными державами.

18. Международному сообществу теперь известна судьба колониальных народов и реакционная политика колониальных держав. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций, которая вскоре отметит двадцатипятилетие своего существования и деятельности, должна искать более реалистический и эффективный подход с це-

лью ускорения процесса достижения независимости колониальными народами, процесса, который не дал заметных результатов, несмотря на принятие почти 10 лет назад резолюции 1514 (XV), содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

19. Не ослабляя боеспособности борцов за национальную независимость, следует, однако, найти новый механизм, подчиненный Генеральному секретарю или Совету Безопасности, который позволит начать дискуссии и серьезные переговоры между представителями колониальных держав и организациями национального освобождения, чтобы найти пути и установить этапы предоставления независимости, сохранив в то же время дружественные отношения и общность интересов, как это было со многими бывшими английскими и французскими колониями. Если в некоторых вызывающих сожаление случаях, как, например, в Алжире, не говоря уже о других, независимость была завоевана после нескольких лет вооруженной борьбы, то во многих других случаях в Африке независимость была достигнута путем переговоров между бывшими метрополиями и представителями политических партий или освободительных движений.

20. Поэтому желательно, чтобы вместо длительных и бесполезных дискуссий Организация сумела найти в обстановке полной ясности и спокойствия механизм, который обеспечивал бы прямой контакт между представителями колониальных держав и национально-освободительных движений. По нашему мнению, такой метод был бы более реалистичным и эффективным, поскольку весь опыт свидетельствует о крайней необходимости поддерживать между колониальными державами и их бывшими колониями сотрудничество, диктуемое различными требованиями. В связи с этим мы обращаемся с просьбой к государствам — членам Организации Объединенных Наций, в частности к союзникам колониальных держав, объективно подойти к предлагаемому нами новому методу разрешения проблем колониализма, который как я уже отметил, представляет собой в наше время анахронизм, унижительный и оскорбительный.

21. В самом деле, трудно представить, что народы Анголы, Мозамбика, Гвинеи (Бисау) остаются до сих пор под властью правительства, действующего такими средневековыми методами, какими пользуется правительство Португалии. Несмотря на узы дружбы и сотрудничества, связывающие Португалию с некоторыми государствами — членами НАТО, правительство Республики Мали считает, что именно в силу этих связей эти государства должны прекратить оказывать всякую прямую и косвенную помощь правительству Португалии, позволяющую ему продолжать несправедливую, варварскую и жестокую войну против народов Мозамбика, Анголы и Гвинеи (Бисау), которые стремятся лишь осуществить свое законное право на самоопределение, закрепленное за ними в Уставе Органи-

зации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека.

22. Что касается проблем Намибии и апартеида в Южной Африке, то мы считаем, что в данном случае речь идет о прямом вызове Организации Объединенных Наций и всем странам, преданным делу мира и справедливости. В сущности непонятно и непостижимо, что по истечении более 20 лет после принятия Всеобщей декларации прав человека и почти 25 лет после провозглашения Устава Организации Объединенных Наций международное сообщество позволяет расистскому правительству Южной Африки угнетать более 13 миллионов африканцев, живущих на земле своих предков. Упорный отказ правительств Лиссабона, Претории и незаконных властей Южной Родезии от выполнения решений Совета Безопасности свидетельствует о пособничестве некоторых великих держав и о вызывающей тревогу слабости Организации Объединенных Наций, которая, несмотря на это, остается надеждой малых стран и угнетенных народов. Пора, следовательно, великим державам, а именно постоянным членам Совета Безопасности, в большей мере осознать свою ответственность перед человечеством и действовать совместно с государствами Организации африканского единства и другими государствами, стремящимися к миру и справедливости, с тем чтобы заставить правительства Португалии, Южной Африки и Южной Родезии соблюдать принципы и нормы международной морали. Потворство, то есть косвенная поддержка и снисходительность некоторых великих держав по отношению к реакционным и незаконным режимам Лиссабона, Претории и Солсбери, вызывает у народов Африки беспокойство и разочарование.

23. Как развивающаяся страна, Республика Мали весьма заинтересована в развитии экономических и торговых отношений между индустриальными странами и странами третьего мира. В действительности ввиду постоянного ухудшения условий торговли экономический разрыв между развитыми и слаборазвитыми странами из года в год увеличивается. Если отвлечься от всех филантропических соображений, то пора уже индустриальным странам понять, что постепенное сокращение разрыва между уровнями жизни у них и в странах третьего мира является решающим фактором в деле укрепления мира, международного сотрудничества и безопасности. Бедные и слаборазвитые страны не способны быть хорошими клиентами и выгодными партнерами, поэтому индустриальные державы должны прилагать неослабные усилия, чтобы ускорить экономическое, индустриальное и социальное развитие стран третьего мира. Это отвечает интересам этих стран и всего человечества. Прискорбно констатировать, что правительства развитых стран тратят огромные средства на исследование космоса и отдаленных планет, тогда как на земле тысячи людей умирают каждый день от голода и эпидемий, несмотря на колоссальный прогресс науки и техники. Мы считаем,

что индустриальные страны должны проявить больше реализма и большую солидарность и принять условия Алжирской хартии<sup>1</sup>.

24. В этом отношении моя делегация с радостью приветствует усилия, предпринятые некоторыми индустриальными странами, такими как Французская Республика, которые в порядке двусторонней помощи или через посредство Организации Объединенных Наций уже выделяют один процент от своего национального дохода на помощь развивающимся странам и намерены делать это и в ближайшие годы. Хотя идея международного сотрудничества встречает все большую поддержку, подобные суммы, как это красноречиво отметил министр иностранных дел Люксембурга г-н Торн в своем выступлении 29 сентября 1969 года [1769-е заседание], должны означать начальную цифру, а не конечную, поскольку разрыв между индустриальными и развивающимися странами огромен. Этот дух сотрудничества и помощи, соответствующий Уставу Организации Объединенных Наций, имеет позитивное значение и бесспорно способствует международному миру. В связи с этим моя делегация хотела бы также выразить большую признательность правительству Соединенных Штатов Америки и правительствам стран — членов Европейского экономического сообщества за их продовольственные программы, которые позволяют развивающимся странам справляться с непредвиденной нехваткой зерна.

25. Говоря об этом, моя делегация не испытывает чувства ложного стыда, ибо мы рассматриваем помощь развитых стран не как благотворительность, а как проявление солидарности и стремления к международному сотрудничеству, основанному на взаимозависимости экономики различных стран.

26. Как страна, расположенная в центре Западной Африки и считающая своим высшим долгом поддержание дружественных отношений с государствами, которые уважают ее суверенитет и нормы международной морали, Республика Мали глубоко заинтересована в поддержании мира, который является решающим фактором прогресса и плодотворного сотрудничества между правительствами. В связи с этим мы с большим беспокойством следим за ходом событий во всех районах мира, где происходят конфликты, в частности на Ближнем Востоке. Хотя Республика Мали — светское государство, 90 процентов ее населения являются мусульманами. Поэтому мы были глубоко взволнованы и огорчены поджогом мечети Аль-Акса, одной из главных мусульманских святынь, поджогом, который представляет собой лишь один аспект, или, точнее, одно из прискорбных последствий опасной ситуации, сложившейся в этом районе со времени создания государства — Израиль.

27. Будучи искренне и глубоко солидарным с

<sup>1</sup> Принята на Совещании министров группы 77 развивающихся стран, состоявшемся в Алжире с 10 по 25 октября 1967 года.

народами арабских стран, правительство Мали намерено, тем не менее, придерживаться реалистических позиций. Мы выражаем наше полное сочувствие и поддержку арабским беженцам из Палестины, потому что они, как и все другие народы, имеют право на отечество, на домашний очаг и на существование в качестве нации. Ведь есть же государство Израиль, которое было создано и признано Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, а именно постоянными членами Совета Безопасности. Более того, Израиль является членом Организации Объединенных Наций.

28. Как искренний сторонник политики мирного сосуществования между арабами и евреями, правительство Республики Мали категорически выступает против захвата Израилем арабских территорий. Поэтому мы будем решительно бороться за возвращение соответствующим арабским государствам всех арабских территорий, захваченных Израилем в ходе июньской войны 1967 года. Правительство Республики Мали не одобряет и решительно осуждает всякое приобретение территорий путем войны или с помощью силы. Поэтому мы призываем Совет Безопасности употребить свою власть, чтобы заставить стороны, втянутые в ближневосточный конфликт, выполнить его резолюцию от 22 ноября 1967 года [242 (1967)]. Устав Организации Объединенных Наций, принятый всеми государствами-членами, предоставляет Совету Безопасности полномочия и средства, необходимые для выполнения его решений. Каковы бы ни были интересы, стремления и симпатии, правительство Мали считает, что резолюция Совета Безопасности от 22 ноября 1967 года должна быть выполнена всеми заинтересованными сторонами, иначе Совет Безопасности потеряет свой престиж, что нанесет большой ущерб всему международному сообществу.

29. Мали как неприсоединившаяся страна, твердо решившая проводить политику подлинной национальной независимости, свободно выскажет свое мнение по вопросам повестки дня нынешней сессии. Она это сделает в интересах укрепления международного мира, безопасности и сотрудничества в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций.

30. Государства-члены, в особенности постоянные члены Совета Безопасности, должны сделать все, что в их силах, во имя укрепления авторитета Организации Объединенных Наций, которая, несмотря ни на что, остается в это тревожное время единственной надеждой человечества.

31. В этом отношении мне хотелось бы от имени моего правительства воздать заслуженную дань Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций У Тану, чья мудрость и неустанные усилия позволили нашей Организации преодолеть многие кризисы, которые могли бы оказаться роковыми. Я хотел бы также поблагодарить и поздравить специализированные уч-

реждения Организации Объединенных Наций, которые вносят существенный вклад в дело экономического и социального развития развивающихся стран.

32. В заключение моя делегация остановится на проблеме разоружения, поскольку она имеет особое значение. Мы считаем, что поддержание мира — основная цель Организации Объединенных Наций — не может быть гарантировано, пока не прекратится гонка вооружений, а именно ядерного, термоядерного, биологического и химического оружия. Нераспространение ядерного оружия и частичное запрещение ядерных испытаний представляют собой, безусловно, важные этапы на пути к всеобщему и полному разоружению под международным контролем, но, по мнению правительства Мали, конечной целью должно быть полное уничтожение всех видов ядерного оружия, поскольку, пока существует оружие массового уничтожения, оно может быть использовано либо по ошибке, либо ради сохранения престижа великих держав. Монополия великих держав на ядерное и термоядерное оружие не является достаточной гарантией для человечества, ибо история неопровержимо доказывает, что великие войны всегда начинались и велись в результате столкновения интересов именно великих держав.

33. Правительство Республики Мали решительно поддерживает горячий призыв, с которым обратился к великим державам поборник мира г-н Рауль Фоллеро, настоятельно потребовав, чтобы в интересах человечества и своих собственных народов они ограничили гонку вооружений, так как колоссальных сумм, расходуемых ради сохранения престижа, было бы достаточно для того, чтобы покончить с эпидемиями, уносящими ежегодно тысячи жизней, чтобы спасти тысячи детей, умирающих от болезней и недоедания, и чтобы сделать плодородными районы, опустошенные и заброшенные из-за недостатка средств.

34. Учитывая все эти соображения, правительство Республики Мали приветствует и решительно поддерживает внесенное на наше рассмотрение совместное предложение Советского Союза и других социалистических стран [A/7655], направленное на заключение конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов химического и бактериологического оружия и его уничтожения. В силу причин, о которых я говорил выше, моя делегация хотела бы, чтобы эта конвенция распространялась на все виды оружия массового уничтожения.

35. В заключение мне хотелось бы предложить, чтобы Генеральный секретарь и Комитет 7-ми<sup>2</sup> скорее занялись изучением функций органов Организации Объединенных Наций и организации ее работы. Повестка дня сессии Генеральной Ассамблеи по сути дела перегружена и содержит много старых вопросов, обсуждать которые

<sup>2</sup> Комитет по реорганизации Секретариата.

не все склонны ввиду того, что это обсуждение не приводит ни к каким практически осуществимым решениям. В начале своего существования Организация Объединенных Наций насчитывала лишь 51 государство, теперь в ее состав входят 126 государств. Те методы, которые приносили плодотворные результаты в то время, сегодня уже устарели. С другой стороны, все большее увеличение персонала Центральных и специализированных учреждений, многочисленные конференции и совещания сомнительной важности и длительные сессии Генеральной Ассамблеи заставляют наши молодые государства выплачивать взносы, ложащиеся тяжелым бременем на их скудные бюджеты. В связи с этим мы считаем, что необходимо провести в этой области скорейшие и эффективные реформы, иначе количество стран, не выплативших своих взносов, будет из года в год увеличиваться, что парализует плодотворную деятельность Организации.

36. Таков скромный вклад делегации Мали в работу очередной двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи нашей Организации, которая вскоре отметит свою 25-ю годовщину. В настоящее время международное сообщество обязано извлечь уроки из своего опыта и приступить к более активным действиям в целях укрепления мира и повышения благосостояния людей. В этом отношении Организация Объединенных Наций должна развернуть более широкую и эффективную кампанию, с тем чтобы второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций полностью отвечало чаяниям народов третьего мира, ибо, как сказал Дизраэли, самым волнующим в общественной жизни является то, что предвещает будущее и что в тумане настоящего прокладывает путь к свету.

37. Собравшиеся здесь государства, воодушевленные чувством солидарности и взаимопонимания, могут проложить этот путь к свету для нынешнего и будущего поколений. Перед лицом столь грандиозной и волнующей задачи я хочу заявить на Ассамблее, что народ Республики Мали находится и всегда будет находиться на стороне сил мира и прогресса.

38. Г-н МЭНЕСКУ (Румыния) [*говорит по-французски*]. Г-жа Председатель, позвольте мне от имени делегации Социалистической Республики Румынии передать вам сердечные поздравления по поводу вашего избрания на высокий пост Председателя текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание — это дань уважения вашей стране и в равной степени признание ваших качеств выдающегося дипломата и вашего богатого опыта работы в Организации Объединенных Наций. В то же время ваше избрание является доказательством того, как высоко ценит международное сообщество вклад стран африканского континента в дело развития сотрудничества между народами и упрочения мира во всем мире.

39. Я хотел бы также воспользоваться этим случаем, чтобы вновь выразить наше высокое уважение Генеральному секретарю У Тану за его деятельность, направленную на укрепление Организации и повышение ее роли в международной жизни.

40. Позвольте мне также почтить память предыдущего Председателя Генеральной Ассамблеи министра иностранных дел Гватемалы Эмилио Ареналеса и выразить глубокую скорбь по поводу преждевременной кончины этого выдающегося представителя латиноамериканской дипломатической школы.

41. Г-жа Председатель, позвольте мне присоединиться к чувствам глубокого уважения, которые вы только что выразили в адрес Махатмы Ганди, одного из величайших деятелей в истории борьбы индийского народа за независимость и во всей современной истории. Мы присоединяемся к голосу людей и народов, которые единодушно воздают его памяти заслуженную дань уважения, отмечая столетие со дня его рождения. Я также хотел бы по этому поводу выразить чувства уважения и дружбы, которые питает румынский народ к индийскому народу, его славной истории и его громадному вкладу в развитие цивилизации.

42. Румынский народ недавно отметил 25-ю годовщину освобождения от фашистского ига. Это событие знаменовало собой начало новой эры в нашей истории. За последнюю четверть века Румыния впервые за всю свою историю обрела подлинную независимость и полную возможность самой решать свою судьбу, решительно встав на путь динамического развития во всех сферах социальной жизни. Этот динамизм нашел свое отражение в том, что валовое промышленное производство нашей страны возросло приблизительно в 17 раз, сельскохозяйственное — в 2 раза, а реальные доходы — в 3 раза по сравнению с 1938 годом.

43. На основе экономических и социальных достижений Румынии, стремления румынского народа к миру и прогрессу были приняты планы, которые намечают на следующее десятилетие цели, пути и средства достижения непрерывного материального и духовного прогресса. Развитие и модернизация всей экономики путем использования достижений современной науки и техники, повышение благосостояния народа, улучшение социальной и государственной деятельности, активное участие всех граждан в разработке и проведении внутренней и внешней политики страны, гарантирование широких прав и демократических свобод всем членам общества в интересах полного развития человеческой личности — таковы основные направления этой широкой программы.

44. Основной предпосылкой выполнения этой программы является наличие соответствующих условий для обеспечения мира и сотрудничества между всеми народами, ибо именно это служит

основой, которая позволяет каждому народу пользоваться благами, получаемыми в результате международного обмена ценностями. На этом зиждется внешняя политика Румынии, безграничная преданность страны делу мира и международного сотрудничества.

45. Как социалистическая страна, Румыния, естественно, ставит в основу своей внешней политики развитие дружественных отношений и сотрудничества со всеми социалистическими странами, с которыми ее связывают общие концепции и общие цели. Руководствуясь в своих действиях принципом мирного сосуществования, наша страна настойчиво и последовательно стремится в то же время к проведению активной политики, направленной на расширение сотрудничества в экономической, политической, культурной и научно-технической областях со всеми странами мира, независимо от их социального строя.

46. Придавая большое значение мирному сосуществованию, правительство Румынии, убежденное в том, что это именно тот путь, который ведет к лучшему взаимопониманию, к укреплению доверия между государствами, к нормализации международной политической атмосферы, имело встречи и провело переговоры с главами государств и правительств, а также с видными деятелями многих стран мира.

47. В наши дни, когда судьбы и интересы всех народов как никогда тесно связаны с общими усилиями обеспечить разрядку и мир, различия в социально-политическом строе не должны служить препятствием к согласию и сотрудничеству, при наличии, конечно, желания действовать сообща в этом направлении.

48. Румыния строит свои отношения со всеми государствами на основе уважения принципов суверенитета и национальной независимости, на основе равноправия, невмешательства во внутренние дела других государств и взаимной выгоды, на строгом соблюдении права каждого народа решать свою судьбу согласно своим желаниям и жизненным интересам. Опыт моей страны в области политических и дипломатических отношений за последние годы и международная жизнь в целом позволяют нам утверждать, что если исходить из соблюдения этих принципов, то могут получить развитие хорошие отношения между всеми странами, независимо от размера их территории или потенциала. Строгое соблюдение этих принципов создает и обеспечивает наилучшую международную основу для развития творческих способностей, экономического и духовного расцвета каждого государства и одновременно является краеугольным камнем для установления между государствами отношений доверия и сотрудничества и укрепления международной законности. Развитие международной жизни свидетельствовало и продолжает свидетельствовать о том, что неуклонное внедрение этих принципов в отношения между государствами, полный отказ от политики угнетения и давления,

обеспечение необходимых условий для свободного выбора каждым государством пути своего развития являются в наше время необходимыми условиями международного мира, безопасности и сотрудничества.

49. Среди принципов, определяющих основу, на которой развиваются отношения между суверенными и равноправными государствами, образующими международное сообщество, принцип сотрудничества, признанный как одна из основных норм Устава Организации Объединенных Наций, получает все большее распространение в нынешних международных отношениях. Сотрудничество между государствами, являясь объективной необходимостью, диктуемой условиями, в которых ныне развивается человечество, быстро расширяется. Глубокие изменения, происходящие в современном мире, бурное развитие производительных сил, революционизирующее влияние науки и техники на все виды человеческой деятельности, все большее международное разделение труда объективно определяют насущную необходимость расширять сотрудничество и разнообразить его формы, развивать связи и контакты между государствами.

50. В настоящее время невозможно представить развитие экономики и культуры без широких переговоров, которые постоянно должны проводить государства, независимо от их социально-политического строя. Развивая экономические, культурные и научные связи, принимая участие в выполнении международных программ по исследованию и мирному использованию космоса, океана, окружающей человека среды, биологии и атомной энергии, государства должны привыкнуть к сотрудничеству, создать благоприятный климат для взаимопонимания и сближения народов.

51. Согласно нашей концепции, разделяемой многими другими государствами, четкой и точно определенной целью международного сотрудничества является содействие, укрепление и защита конструктивных усилий каждого народа и предоставление ему возможности поднять свою экономику, науку и культуру на уровень, отвечающий требованиям современной цивилизации.

52. Особо важное значение имеет международное сотрудничество, которое призвано поддерживать экономическое и социальное развитие развивающихся стран и содействовать развитию этого процесса. В сущности все международное сообщество заинтересовано в содействии развитию молодых государств, чтобы они смогли занять достойное место в международной жизни в соответствии с принципом равноправия государств и всецело участвовать в бурном процессе разностороннего сотрудничества, осуществляемого между всеми государствами мира.

53. Многие обстоятельства современной политической жизни свидетельствуют о том, что большие и малые государства способны вносить по-

зитивный вклад в урегулирование международных проблем, оказывать влияние на события, направляя их так, чтобы они вели к ослаблению международной напряженности и улучшению международной обстановки. Мы приветствуем крепнущее с каждым днем и воодушевляемое чувством политического реализма и высшими интересами мира движение за равноправное сотрудничество всех государств в деле урегулирования политических проблем, за осуществление принципа универсальности международных организаций, соглашений и договоров, представляющих всеобщий интерес.

54. Мы еще раз обращаем внимание на необходимость восстановления законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций и во всех специализированных учреждениях, а также лишения (затянувшегося, но неизбежного) представителей Чан Кай-ши места, которое они незаконно занимают. Если мы надеемся достигнуть эффективного и окончательного урегулирования, любой реалистический подход к крупным проблемам современной международной жизни — идет ли речь о разоружении и международной безопасности, ликвидации экономической отсталости или же о мирном использовании ядерной энергии и морских недр — требует участия этой великой социалистической державы. Восстановление законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций, за которое неизменно выступает Румыния, способствовало бы укреплению нашей Организации, повышению ее роли и престижа в мире.

55. С точки зрения дальнейшего развития европейской и международной обстановки мы придаем также исключительное значение нормализации отношений с Германской Демократической Республикой и принятию ее в Организацию Объединенных Наций. Присутствие двух германских государств в Организации способствовало бы их равноправному и активному участию в международной жизни и оказало бы благотворное влияние на деятельность Организации Объединенных Наций.

56. Проявляя заботу о необходимости должного уважения принципов Устава, права каждого народа самому определять свою судьбу, Румыния совместно с другими странами неоднократно требовала вывода иностранных войск, оккупирующих под флагом Организации Объединенных Наций территорию Южной Кореи, и роспуска так называемой Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи.

57. Упрочение мира и расширение международного сотрудничества неумолимо требуют ликвидации последних остатков колониализма, уважения священного права каждого народа самому решать свою судьбу, свободно избирать социально-политический путь развития.

58. Румынский народ, познавший на протяжении всей своей истории всю горечь эксплуатации

и угнетения со стороны чужеземцев, решительно поддерживает борьбу народов против колониализма и неоколониализма, за обеспечение и укрепление национальной независимости и все их усилия, направленные на развитие общества по пути прогресса. Исходя из этого, правительство Социалистической Республики Румынии предложило Комитету по подготовке к десятилетней годовщине Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам внести на рассмотрение Генеральной Ассамблеи предложение о том, чтобы она на своей ближайшей сессии рекомендовала эффективные меры, направленные на окончательную ликвидацию остатков колониальной системы.

59. Выражая полную солидарность с народами, борющимися за свободу и национальную независимость, Румыния решительно осуждает политику апартеида и расовую дискриминацию, проводимую правящими кругами Южно-Африканской Республики и Южной Родезии, а также политику колониального гнета в Намибии, Анголе и Мозамбике.

60. Полная и окончательная ликвидация старого порядка предполагает уничтожение всех форм эксплуатации и угнетения, открытых или замаскированных, колониальных или неоколониальных, а также укрепление экономической и политической независимости новых государств.

61. Соответствующие усилия, предпринимаемые молодыми государствами в целях укрепления своих институтов, полного использования материальных и людских ресурсов, подготовки квалифицированных кадров, обеспечения народным массам доступа к благам культуры, которых они были лишены в период колониального господства, — все эти задачи и меры должны найти в международном сотрудничестве твердую поддержку, чтобы облегчить и ускорить их выполнение.

62. Весьма трудно представить себе нормальное развитие международных отношений, если разрыв между развитыми и развивающимися странами будет увеличиваться в условиях, когда материальные и духовные ценности накапливаются только на одном полюсе. Огромные успехи, достигнутые благодаря человеческому гению в современной науке и технике, дают возможность сократить эти диспропорции путем применения новых достижений в области национальной экономики и ассимиляции науки, которая таким образом становится неотъемлемой частью потенциальных возможностей каждой страны. Второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций характеризуется попыткой совместными усилиями подойти к решению экономических и социальных проблем развивающихся стран на длительной основе. Мы убеждены, что осуществление этой программы возлагает на Организацию Объединенных Наций и на ее специализированные учреждения важнейшие задачи.



63. Для того чтобы избавить человечество от нового мирового пожара, особенно важно, как нам кажется, нормализовать отношения между государствами, более широко использовать мирные средства для урегулирования международных споров, запретить и исключить из международной жизни силу и основанные на ней методы.

64. Несостоятельность политики силы наглядно продемонстрировал провал иностранной интервенции во Вьетнаме, где она столкнулась с твердой решимостью вьетнамского народа отстаивать свое право свободно выбирать путь социально-политического развития и следовать ему. Мобилизовав всю свою энергию и выступив против американской интервенции с доблестью и решительностью, что может породить только вера в справедливость дела, вьетнамский народ убедительно доказал, что народ, отстаивающий свое священное право на свободу и независимость, не может быть побежден. Его пример укрепляет веру народов в свои собственные силы, укрепляет их решимость защищать свое право на свободное и независимое существование.

65. Создание Временного революционного правительства Республики Южный Вьетнам, которое сразу же получило широкое дипломатическое признание, красноречиво свидетельствует о глубоких чаяниях народных масс Южного Вьетнама, которые сражаются за свободу и независимость своей родины. Румынское правительство с удовлетворением восприняло создание Временного революционного правительства Республики Южный Вьетнам, с которым оно установило дипломатические отношения.

66. Интересы мира требуют, чтобы урегулирование конфликта во Вьетнаме было достигнуто путем принятия политического решения за столом переговоров, при строгом соблюдении основных национальных интересов вьетнамского народа. Мы выражаем надежду на то, что переговоры в Париже приведут к прекращению войны и выводу иностранных войск из Вьетнама, что создаст необходимые условия, для того чтобы вьетнамский народ мог решить внутренние проблемы, включая проблему объединения своей родины в соответствии со своим неотъемлемым правом самому решить свою судьбу без какого-либо иностранного вмешательства. Румынский народ оказывал и впредь будет оказывать полную поддержку вьетнамскому народу в его справедливой борьбе за независимость и свободу своей родины.

67. В другом районе земного шара, на Ближнем Востоке, очаг конфликта продолжает оставаться, тая в себе серьезные последствия для международного мира. Военные столкновения и связанные с ними материальные разрушения и человеческие жертвы наносят огромный ущерб народам этого района мира и служат только интересам империалистов, которые стремятся обострить разногласия и напряженность, чтобы сохранить и укрепить свое господство.

*Заместитель председателя г-н Мойсов (Югославия) занимает место Председателя.*

68. Весь опыт современной международной жизни подтверждает, что попытки разрешать конфликты методами политики с позиции силы не могут привести к окончательным решениям. Их можно достигнуть только путем политического урегулирования в духе справедливости, уважения законных прав и интересов всех заинтересованных сторон. Чтобы создать климат, который способствовал бы усилиям, предпринимаемым с целью достижения подобного решения, необходимо всячески избегать действий, могущих усилить напряженность и обострить ситуацию и тем самым еще больше затруднить разрешение проблем Ближнего Востока.

69. Румыния неуклонно выступает против военных действий на Ближнем Востоке и продолжает настаивать на необходимости мирного урегулирования конфликта в соответствии с законными интересами и правами всех народов этого района. Моя страна неуклонно выступает за разрешение конфликта на Ближнем Востоке в духе резолюции Совета Безопасности от 22 ноября 1967 года [242 (1967)], которая предлагает разумную основу для восстановления нормального положения в этой зоне. В соответствии с этой резолюцией мы считаем необходимым, чтобы Израиль немедленно вывел свои войска с оккупированных территорий и отказался от всех территориальных притязаний. В то же время мы считаем, что необходимо обеспечить целостность границ и безопасность всех государств этого района земного шара, а также разрешить проблему палестинских беженцев с учетом их законных прав и интересов.

70. Мы убеждены, что все государства — члены международного сообщества могут способствовать мирному разрешению конфликта на Ближнем Востоке в духе целей и принципов Устава. Мы считаем, что крайне необходимо учитывать отрицательное влияние фактора времени на возможность урегулирования конфликтов и что следует проявить мужество и чувствую ответственности при разрешении существующих проблем, умножая усилия всех стран, больших и малых, направленные на установление справедливого и прочного мира в этом районе.

71. Из всех усилий, направленных на достижение международного мира, первое место должны занимать усилия по обеспечению европейской безопасности. Этой проблеме румынское правительство придает особое значение. Исторический опыт, накопленный за первую половину нашего века, свидетельствует о том, что разрешение еще не решенных европейских проблем и превращение Европы в континент мирного и плодотворного сотрудничества будут иметь большое значение не только для европейских стран, но и для всего мира, поскольку в таком случае Европа станет могучим фактором мира и процветания.

72. Значительным вкладом в разрядку напряженности и сотрудничества на нашем континенте явились идеи и принципы, сформулированные в резолюции под заголовком «Мероприятия на региональном уровне с целью улучшения добрососедских отношений между европейскими государствами, имеющими различные социальные и политические системы», принятой единогласно Генеральной Ассамблеей в 1965 году по инициативе девяти европейских стран, включая Румынию, и при активном содействии европейских и других стран. Мы считаем, что теперь все европейские страны должны предпринять новые усилия, чтобы улучшить добрососедские отношения и сотрудничество, как это рекомендует данная резолюция Генеральной Ассамблеи.

73. Организация Объединенных Наций, ее специализированные учреждения и другие международные организации, правительственные и неправительственные, предоставляют широкие возможности, которые могут быть использованы для разрядки международной напряженности, достижения взаимопонимания и развития сотрудничества в Европе. Мы считаем, что необходимо развивать все, что было создано, и подготовить условия, которые позволяли бы достичь дальнейшего прогресса в этом направлении, и поэтому мы выражаем нашу решимость поощрять действия, направленные на укрепление сотрудничества и улучшение политического климата на континенте.

74. Для достижения основной цели всех европейских народов — установления мира и безопасности и полной ликвидации угрозы войны — необходимо пойти дальше провозглашения намерений — принять конкретные меры, могущие привести к укреплению доверия и сближению государств. Для этой цели, по нашему мнению, очень важно в сфере отношений между странами раз и навсегда покончить с практикой, способной вызвать подозрение и враждебность.

75. Действуя решительно и последовательно в направлении создания в Европе обстановки мира и безопасности, Румыния развивает отношения добрососедства, мирного сосуществования и широкого сотрудничества со всеми европейскими странами, выступая с инициативами и принимая конструктивные меры в целях развития всеобщего сотрудничества в Европе. Многочисленные контакты и дискуссии, которые имели представители румынского правительства с представителями различных европейских стран, подтвердили нашу убежденность в том, что в настоящее время существуют благоприятные условия для некоторого прогресса в деле достижения европейской безопасности.

76. В этом отношении принципы и предложения, сформулированные государствами — членами Организации Варшавского договора в Бухарестском заявлении 1966 года<sup>3</sup> и в Будапештском

обращении нынешнего года<sup>4</sup> относительно созыва общеевропейского совещания, представляют собой широкую конструктивную программу. Мы полагаем, что одна или несколько встреч между представителями европейских государств с целью обсуждения путей урегулирования еще не решенных проблем, развития многостороннего сотрудничества и обеспечения безопасности будут иметь исключительное значение, учитывая, что они откроют путь к установлению прочного мира в Европе и во всем мире. Мы намерены поддержать любые позитивные действия и все меры, направленные на обеспечение подлинного прогресса в деле разрядки напряженности и обеспечения европейской безопасности. Исходя из этого, мы приветствуем инициативу правительства Финляндии, направленную на стимулирование усилий по созыву совещания, посвященного вопросам европейской безопасности.

77. Наша страна считает, что для обеспечения европейской безопасности необходимо исходить из реальностей, возникших после второй мировой войны; в первую очередь следует признать два германских государства и существующие границы, включая границу по Одеру — Нейсе.

78. Мощным фактором, тормозящим позитивное развитие обстановки в Европе, является разделение европейского континента на враждебные военные группировки, которые служат источником недоверия, препятствием на пути к упрочению европейского сотрудничества. Сегодня, когда все более многочисленные силы выступают за разрядку напряженности и сотрудничества между всеми государствами, существование военных блоков кажется анахронизмом, сохраняющим в международной жизни методы и дух времен «холодной войны». Современная европейская система, основанная на блоках, на военной силе, ведет к усилению гонки вооружений и соответственно к увеличению угрозы войны, что, в конечном счете, уменьшает степень безопасности. Укрепление мира и безопасности в Европе требует, по нашему мнению, твердой ориентации на одновременную ликвидацию военных блоков, каковыми являются Организация Североатлантического договора и Организация Варшавского договора, — это предложение было неоднократно сформулировано социалистическими государствами — участниками этого Договора, — а также ориентации на создание прочной системы европейской безопасности, которая обеспечила бы мирное, беспрепятственное развитие каждой страны.

79. До тех пор пока не будут предприняты такие радикальные меры, как роспуск военных блоков, мы считаем, что огромное значение имели бы ликвидация иностранных баз, расположенных на территории других стран, вывод всех иностр-

<sup>3</sup> Декларация об укреплении мира и безопасности в Европе, принятая 5 июля 1966 года.

<sup>4</sup> Обращение, призывающее к созыву общеевропейского совещания для обсуждения проблем европейской безопасности и мирного сотрудничества, было принято Политическим консультативным комитетом Организации Варшавского договора 17 марта 1969 года.

ранних войск с европейского континента и вообще отвод всех иностранных войск в пределы национальных границ. Точно так же заключение между всеми государствами соглашения, которое заставило бы их воздерживаться от применения и демонстрации силы, имело бы огромное значение для мира и безопасности в Европе и во всем мире. Такие меры создали бы атмосферу доверия, в которой можно было бы приступить к успешному разрешению проблем, от которых зависят международный мир и безопасность.

80. Растущее проявление готовности к европейскому сотрудничеству и безопасности имело бы огромное значение для смягчения напряженности в Европе и во всем мире. По нашему мнению, в 1970 году, спустя четверть века после окончания второй мировой войны, можно было бы принять меры как на правительственном, так и на неправительственном уровнях, направленные на достижение мира, сотрудничества и безопасности в Европе, меры, которые подчеркнули бы желание европейских народов жить в мире и развивать отношения добрососедства, взаимопонимания, дружбы и сотрудничества.

81. Недавно Председатель Государственного совета Румынии г-н Николае Чаушеску заявил:

«Путь к превращению Европы в континент мирного сосуществования лежит в усилении контактов, лучшем ознакомлении с жизнью друг друга, проведении важных мер, направленных на расширение сотрудничества между государствами.

Мы уверены, что стремление к миру европейских народов — народов, вынесших столько испытаний, — реализм в политике и здравый смысл возьмут верх над всеми тенденциями, которые проявляют определенные круги, выступающие против разрядки напряженности, и что будут достигнуты новые успехи на пути к безопасности во имя мира и благополучия всех народов, живущих в этой части земного шара».

82. Мы полагаем, что достижение согласия и развитие экономического, технического и научного сотрудничества между балканскими государствами значительно способствовали бы делу европейской безопасности. Опыт прошлого показывает, что разногласия и конфликты между балканскими народами наносят ущерб их жизненно важным интересам.

83. Что касается Румынии, то она и впредь намерена действовать с прежней решимостью, чтобы способствовать ликвидации источников недоверия и напряженности, а также оздоровлению политической атмосферы в Европе, с тем чтобы обеспечить нашему континенту перспективу мирного и успешного развития в интересах упрочения мира на всем земном шаре.

84. Укрепление международного мира и безопасности тесно связано с достижением подлинного прогресса в деле всеобщего разоружения, в особенности ядерного.

85. Мы не можем не отметить с большим беспокойством, что только за 10 лет расходы на военные цели удвоились. Вооружение отвлекает ресурсы народов от их правильного использования, значительная часть ресурсов идет на производство и усовершенствование средств разрушения. Наблюдается не только беспрецедентное расточительство материальных ресурсов, но и прежде всего создательных потенциальных возможностей человечества, поскольку энергия и знания многих ученых и высококвалифицированных специалистов используются для открытий и создания новых орудий смерти.

86. Достигли гигантских размеров инвестиции в области оружия массового уничтожения — термоядерного, химического и бактериологического (биологического), — накопление которого в военных арсеналах представляет постоянную опасность для всего человечества. Всеобщая безопасность требует — и это категорическое требование — запретить применение этих видов оружия и уничтожить их запасы. Именно поэтому Социалистическая Республика Румыния совместно с другими социалистическими странами потребовала включить в повестку дня текущей сессии пункт, озаглавленный «О заключении конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов химического и бактериологического (биологического) оружия и его уничтожении» [A/7655].

87. С нашей точки зрения, одной из необходимых мер по уменьшению опасности применения ядерного оружия было бы создание безъядерных зон в различных районах земного шара при соответствующих гарантиях со стороны ядерных держав. В этом отношении международное сообщество уже имеет положительный опыт латиноамериканских стран, чье коллективное мнение нашло отражение в Договоре Тлателолко<sup>5</sup>.

88. Мы полагаем, что в интересах мира необходимо, чтобы правительства всех государств вступили на путь всеобщего разоружения, прекратили гонку вооружений, установили предел военным расходам, заморозили количественный и качественный уровень основных видов оружия и приняли практические меры по сокращению и ликвидации их запасов в рамках систематического и неослабного процесса, установленного путем переговоров, которые должны стать основой политических и дипломатических усилий в следующем десятилетии.

89. Мы считаем, что для достижения подлинного прогресса в деле разоружения, необходимо уделить особое внимание выработке единой программы переговоров о разоружении, программы, которая могла бы обеспечить перспективу, последовательность и положительные результаты усилий, направленных на упрочение мира и обеспечение прогресса для всех государств. В этом отношении румынская делегация приветствует и

<sup>5</sup> Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке, подписанный 14 февраля 1967 года.

поддерживает содержащуюся во введении к годовому докладу Генерального секретаря о работе Организации Объединенных Наций [A/7601 Add.1, пункт 42] идею о провозглашении 70-х годов Десятилетием разоружения и одновременно Десятилетием развития Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что такое десятилетие, в пользу которого Румыния уже высказалась на первой сессии Комитета по разоружению, происходившей в этом году в Женеве, позволит объединить усилия, предпринимаемые международным сообществом в обеих областях, которые имеют чрезвычайно важное значение для прогресса народов и сохранения всеобщего мира.

90. По нашему мнению, цели Десятилетия разоружения должны основываться на принятых за последние годы Генеральной Ассамблеей резолюциях по проблемам разоружения, на рекомендациях, сделанных на Конференции государств, не обладающих ядерным оружием<sup>6</sup>, а также на положениях статьи VI Договора о нераспространении ядерного оружия [резолюция 2372 (XXII)]. Эти цели должны также учитывать документы, предложения и указания, представленные различными государствами как в Комитете в Женеве, так и в Организации Объединенных Наций.

91. Принятие программы переговоров и мер по разоружению, предусматривающей немедленные и последующие действия,— программы, за которую высказывались многие государства, могло бы открыть широкие горизонты для переговоров по разоружению, позволило бы установить соответствующий порядок очередности и наметить точные сроки проведения различных мероприятий. Это приблизило бы нас к главной цели — всеобщему разоружению и прежде всего ядерному разоружению.

92. Усилия, направленные на достижение международного мира и безопасности, нельзя отделять от усилий, предпринимаемых с целью расширения и уважения прав человека и его основных свобод. Претворять в жизнь эти права человека — значит создать приемлемые условия жизни, освободить человека от эксплуатации и социального неравенства, уничтожить всякую дискриминацию, основанную на различиях расы, религии и цвета кожи. Необходимой предпосылкой для обеспечения этих условий является уважение каждого народа и его права самому определять свою судьбу в рамках взаимоотношений, основанных на принципах, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций.

93. В международном праве есть нормы, на которых должны строиться мир и безопасность. Ввиду того что международное право поощряет политические акции и запрещает применение силы или угрозу ее применения, для тех, кто стремится к миру и прогрессу, оно является мощным инструментом, умелое и постоянное использова-

ние которого может привести к успеху усилий, направленных на урегулирование всех споров.

94. По мнению делегации Румынии, в ознаменование 25-й годовщины создания Организации Объединенных Наций следовало бы подтвердить и укрепить веру в принципы Устава как основу международных отношений. Румынское правительство представило Комитету по подготовке к 25-й годовщине Организации Объединенных Наций предложение включить в число мероприятий, которыми будет отмечено это событие, торжественное принятие в присутствии глав государств и правительства декларации о принципах международного права, касающихся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств в соответствии с Уставом [см. A/7640, стр. 65].

95. Отражая всеобщее признание основных принципов международного права, выработанных в свете современной действительности, такая декларация способствовала бы подлинному уважению принципов, на которых должны строиться взаимоотношения государств, укреплению законности и безопасности в мире, развитию дружественных отношений и плодотворного сотрудничества между государствами.

96. Как и в предыдущие годы, в повестку дня текущей сессии включено множество важных вопросов. Многие из них уже неоднократно выдвигались в Организации, другие возникли недавно в результате развития международной жизни. Тем не менее, помимо всех этих сложных проблем, прения на текущей сессии показывают стремление государств (что вполне естественно, особенно накануне 25-й годовщины Организации Объединенных Наций) повысить эффективность и роль Организации в деле ликвидации очагов напряженности, в использовании огромных потенциальных сил — по нашему мнению, преобладающих, — которые в настоящее время выступают за применение принципов Устава, за мир и согласие на земном шаре.

97. Мы выражаем уверенность, что многие проекты, предложения и рекомендации, представленные Организации Объединенных Наций, будут служить этой цели. В этом отношении нам представляется необходимым продолжить откровенный обмен мнениями в духе строгого соблюдения принципов Устава при участии всех делегаций. Это, в первую очередь, предполагает проведение терпеливого и настойчивого изучения проблем в духе понимания позиций и доводов каждого государства с целью найти решения, в которых учитывались бы законные интересы всех стран.

98. Руководствуясь этими соображениями, румынская делегация, выполняя мандат своего правительства, выражает решимость оказать полную поддержку и внести свой вклад в предпринимаемые здесь усилия, с тем чтобы текущая сессия способствовала бы укреплению Организации Объединенных Наций, расширению со-

<sup>6</sup> Состоялась в Женеве с 29 августа по 28 сентября 1968 года.

трудничества между государствами и обеспечению уважения норм международного права, а также содействовала бы развернувшейся во всем мире борьбе за мир, безопасность и согласие между народами.

99. Г-н ДИНЕШ СИНГХ (Индия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хочу поздравить уважаемую г-жу Энджи Брукс, представителя Либерии, с избранием ее на пост Председателя двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, что является надлежащим признанием ее длительного участия в работе этой Организации и ее особой преданности делу освобождения колониальных народов. Мы твердо надеемся, что под ее мудрым руководством Ассамблея добьется быстрого прогресса в отношении многих важных проблем современности и будущего.

100. Я также хочу отдать дань памяти ее выдающемуся предшественнику, покойному г-ну Эмилио Ареналесу, который так мужественно и целеустремленно руководил работой двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Его безвременная кончина — большая утрата для его страны, для государств Латинской Америки и для Организации Объединенных Наций.

101. Наш уважаемый Генеральный секретарь У Тан, ставший за эти годы выразителем совести человечества, с верой и стойкостью несет бремя серьезной ответственности. Его роль хранителя мира трудна и сложна, но он все же проявляет стойкость и непреклонность. Мы не можем не заверить его в нашем сотрудничестве с ним и поддержке всего того, что он делает для претворения в жизнь положений Устава.

102. Прошло сто лет с тех пор, как в маленьком прибрежном городке в Индии зажегся свет. И пока он горел, его лучи озаряли все темные уголки земли. Этот свет стал символом надежды для всех угнетенных. Сегодня народ Индии и миллионы людей во всем мире отмечают столетие со дня рождения Махатмы Ганди. Когда я обращаюсь к нашей высокой Ассамблее, я прежде всего думаю о послании, с которым он обратился к соотечественникам, народам мира и грядущим поколениям. Это — послание мира и сотрудничества.

103. Своими деяниями Махатма Ганди доказал нам, что человек способен подняться выше того низменного, что ему присуще, и достичь вершин, которые соответствуют его призванию. Даже когда он боролся с несправедливыми действиями мощной колониальной державы, поработившей его родину, он никогда не позволял нам поддаваться ожесточенности и предубеждениям.

104. Ганди предъявлял нам высокие требования. Он хотел, чтобы мы в нашей повседневной жизни были терпимыми, благородными и отказывались от насилия. Мы не утверждаем, что выполнили его заветы. Мы неоднократно отходили от них; так было даже в последнее время. Но никто не может обвинить нас в том, что мы не пы-

тались честно следовать по тому пути, который он предначертал.

105. Позвольте сказать, что те из нас, кто видел этого человека во плоти и крови, кто был вдохновлен его спокойным голосом, призывающим нас к действиям, считают, что эта высокая Организация смогла бы использовать опыт его деятельности и некоторые из его методов, с тем чтобы бороться со множеством проблем, которые в настоящее время стоят перед мировым сообществом.

106. Примечательно, что три проблемы, за разрешение которых Махатма Ганди боролся всю свою жизнь, заключаются в следующем: во-первых, уничтожение расовой, социальной и религиозной дискриминации; во-вторых, освобождение от колониального порабощения его собственного народа и народов других стран; и, в-третьих, ликвидация бедности и невежества.

107. В Уставе Организации Объединенных Наций, который был разработан для послевоенного мира еще при жизни Ганди, затрагиваются все эти три проблемы: дискриминация, деколонизация и экономическое развитие слаборазвитых стран.

108. Наш первый премьер-министр г-н Джавахарлал Неру стремился подтвердить доктрину Ганди и придать ей конкретную форму своей политикой мирного сосуществования. В своей деятельности он исходил из того, что в мире, раздираемом конфликтами, к дружественным отношениям между государствами могут привести свобода, а не страх, добрая воля, а не сомнение, доверие, а не подозрения.

109. Когда девять лет назад он выступал с речью на этой Ассамблее, он обратил внимание на тот факт, что распространение этой теории не является пустым идеализмом, поскольку с практической точки зрения человечество стоит перед выбором: сотрудничать или погибнуть.

110. Верность Уставу Организации Объединенных Наций требует от всех нас соблюдать принципы мирного сосуществования между государствами с различными социальными и политическими системами; уважать суверенитет, независимость и территориальную целостность друг друга; не вмешиваться во внутренние дела друг друга; лишать агрессора плодов агрессии; уважать основные права человека, достоинство человеческой личности. Однако мы видим, что эти благородные идеалы попираются в погоне наций за узкими эгоистическими целями. Поэтому разве не пора нам вновь подтвердить нашу верность этим обязательствам и разработать декларацию, которая будет, надеюсь, иметь обязательную силу?

111. Премьер-министр Индии г-жа Индира Ганди, выступая на Ассамблее в 1968 году, сказала:

«Через два года, в 1970 году, Организация Объединенных Наций завершит 25-й год свое-

го существования. Можем ли мы сделать этот год годом мира? Отправным пунктом объединенных усилий, с тем чтобы дать человечеству блаженство прочного мира?» [1693-е заседание, пункт 177].

Разве мы не можем обеспечить, чтобы в течение этого периода мы начали сокращение расходов на вооружение? И разве мы не можем обеспечить, чтобы в течение этого года была провозглашена заслуживающая доверия декларация об отказе от применения силы при разрешении споров?

112. Ганди считал, что правдивость и отказ от насилия могут принести мир не только отдельным людям, но также странам и международному сообществу. Более 31 года назад он писал:

«Не верить в возможность прочного мира — значит не верить в божественное начало человеческой натуры... Если бы признанные лидеры человечества, которые обладают орудиями разрушения, направили все свои усилия на то, чтобы отказаться от их использования, полностью осознавая последствия применения этих орудий, то удалось бы достичь прочного мира... Даже если бы одна великая держава без всяких условий совершила высший акт отказа от этих средств разрушения, то многие из нас еще при своей жизни стали бы свидетелями прочного мира, установленного на земле».

113. Мир, отказ от применения силы, уважение норм международного права — это не просто лозунги. Необходимо вдохнуть жизнь в эти понятия путем широкого практического сотрудничества в повседневной международной жизни.

114. К сожалению, такого сотрудничества до сих пор не было. Хотя используется любая возможность заявлять о добрых намерениях, желание выполнить их явно отсутствует. На этой Ассамблее мы являемся свидетелями того, как выдвигались многие предложения, провозглашались декларации и принимались резолюции, но мы с большим разочарованием отметили отсутствие энтузиазма в деле претворения в жизнь этих предложений. Неудовлетворенность всем процессом нашей работы в этой Организации все увеличивается. Накануне 25-й годовщины создания Организации Объединенных Наций мы должны серьезно задуматься над тем, как замечать это отчаяние надеждой. Поэтому нам надлежит разработать эффективные средства выполнения наших деклараций.

115. Мы и сегодня продолжаем заниматься проблемами, которые стояли перед нами во время образования Организации Объединенных Наций. Среди таких проблем — проблема политики расизма, проводимой Южной Африкой, жестокие методы колониального угнетения, применяемые португальцами в Анголе, Мозамбике и на других территориях, расистское подавление и реакционная эксплуатация народа Зимбабве белым мень-

шинством и отсутствие прогресса в деле освобождения народа Намибии.

116. Только в силу политики террора и шантажа, проводимой с помощью современных видов оружия, удастся удерживать африканские народы в южной части Африки под расистским и колониальным господством. Существующее положение вызывает у нас сильное беспокойство, тем более что именно там Махатма Ганди впервые стал проповедовать и осуществлять на практике свою теорию отказа от насилия в борьбе против расовой дискриминации, колониального угнетения и попрания прав человека.

117. В Уставе Организации Объединенных Наций предусмотрены средства разрешения таких проблем. Если они до сих пор не применяются, то из-за того, что те государства — члены Организации, которые в состоянии добиться решения этих проблем, всегда уклончиво относились к призывам и требованиям международного сообщества. В стенах Организации Объединенных Наций они голосуют за различные резолюции против расизма и колониальной политики, но в то же самое время они не принимают действенных мер для выполнения этих же резолюций. Возможно, предпринимаемые ими попытки направлены на то, чтобы убедить международное сообщество в неразрешимости проблем, стоящих перед народами южной части Африки. Мы не можем согласиться с ними. Этот последний оплот предрассудков, реакции и колониализма необходимо заставить подчиниться деятельности данной высокой Ассамблеи и целям Устава Организации Объединенных Наций.

118. В Азии мы также являемся свидетелями конфликтов, которые существуют со времен образования этой высокой Организации. Я имею в виду, в частности, Вьетнам и Ближний Восток.

119. Нельзя не оценить желания достигнуть мира во Вьетнаме. Но в какой степени это желание было претворено в жизнь? Прекращение бомбардировок Соединенными Штатами Демократической Республики Вьетнам позволило начать переговоры в Париже по поиску мирного решения проблемы. Теперь необходимо сделать дальнейшие шаги. Все стороны в этом споре согласны с тем, что народ Вьетнама должен сам определить собственную судьбу, и никто, кажется, не защищает пребывание иностранных войск на этой земле. Первый шаг, который необходимо сделать, — это немедленно прекратить военные действия. После этого надо будет принять меры для вывода иностранных войск с тем, чтобы позволить народу Вьетнама самому решать свое будущее без вмешательства извне. Этот процесс можно проводить эффективно только в том случае, если удастся разработать такие меры, которые будут пользоваться доверием всех заинтересованных сторон. Поэтому представляется необходимым создать правительство, которое пользовалось бы поддержкой и доверием всех слоев населения. Такое правительство смогло бы осуществить контроль за выводом иностранных

войск из Вьетнама и подготовить почву для проведения справедливых выборов. Для облегчения процесса достижения мира во Вьетнаме международное сообщество должно оказывать ему всяческую помощь и поддержку.

120. Высказывая краткие замечания по обстановке в этой стране, я не могу не почтить память покойного д-ра Хо Ши Мина, в чьем лице Азия потеряла непреклонного борца за свободу.

121. На Ближнем Востоке Израиль продолжает занимать большую территорию, захваченную им силой в июне 1967 года. Проблема арабских беженцев является таким элементом в этой сложной ситуации, на который мы не должны и не можем закрыть глаза.

122. Почти два года назад, 22 ноября 1967 года, Совет Безопасности единодушно принял резолюцию 242 (1967). Совет Безопасности и его постоянные члены несут особую ответственность за обеспечение добросовестного выполнения резолюции от 22 ноября.

123. Прежде всего следовало бы помешать агрессору сохранить плоды своей агрессии и использовать их для того, чтобы добиваться более выгодных условий. Однако нам дают понять, что в интересах взаимного согласия предпринимаются попытки более широкого решения ближневосточной проблемы. Однако при этом не наблюдается продвижения к мирному урегулированию, и время от времени продолжают вспыхивать военные действия с еще более опасными последствиями.

124. Кроме того, имеет место неудачная попытка со стороны некоторых заинтересованных кругов придать религиозную окраску проблеме, которая по своей сути является политической. Это может быть на руку лишь тем, кто стремится запутать проблему Ближнего Востока, разжечь религиозные чувства и тем самым затруднить поиски объективного политического урегулирования.

125. Мое правительство приветствовало инициативу постоянных членов Совета Безопасности провести переговоры по этому вопросу. Мы не хотим предрешать исход этих усилий, тем более что они продолжают прилагаться. Однако мы осознаем, что ответственность не может лежать только на постоянных членах. В таких делах все государства — члены Организации Объединенных Наций несут коллективную ответственность.

126. Я только что остановился на опасных районах земного шара, где восстановление мира должно стать делом международной ответственности. Однако серьезная угроза международному миру и безопасности в настоящее время таится в усиливающейся гонке вооружений. Эта гонка входит в новую стадию как с точки зрения усовершенствования вооружений, так и с точки зрения связанных с ней расходов. Наблюдается неуклонная тенденция все больше увеличивать разрыв между сильными в военном отношении державами и слабыми странами. Концентрация

огромной военной мощи в руках немногих стран ведет к разделу мира на сферы влияния, в которых только сила определяет взаимоотношения между государствами. Крайне необходимо, чтобы это сползание к новому неравноправному равновесию силы было остановлено и повернуто вспять. На всех миролюбивых государствах, и в особенности на неприсоединившихся, которые так страдают от возникновения этого нового соотношения сил, лежит ответственность восстановить равновесие. Они должны стремиться к расширению международного сотрудничества, основанного на суверенном равенстве всех государств.

127. Договор о нераспространении ядерного оружия [резолюция 2373 (XXII)] является ярким проявлением современных тенденций в отношениях между государствами. Этот договор является как неравноправным, так и неэффективным. Он никоим образом не может способствовать сбалансированному процессу разоружения, от которого целиком зависит безопасность народов. По принципиальным соображениям мы отрицаем действительность договора, который связывает руки слабым государствам и дает возможность накапливать вооружения тем, чьи стратегические запасы угрожают самому нашему существованию. По этой причине мы по-прежнему не в состоянии подписать этот Договор.

128. Этот неравноправный Договор стал еще более неприемлемым из-за попыток со стороны крупных держав видоизменить вытекающие из Устава гарантии безопасности для тех, кто не подписал данный Договор. Эти новые тактические шаги свидетельствуют о неуклонно растущей тенденции положить силу и мощь в основу международных отношений. Он также отражает все более настойчивое стремление решать вопросы войны и мира вне Организации Объединенных Наций. Мы не можем быть участником Договора, который ослабляет основные принципы Устава и сводит на нет ответственность государств-членов. Эту серьезную ситуацию можно разрешить лишь путем расширения нашего сотрудничества с тем, чтобы добиться более строго соблюдения положений Устава.

129. Господство и эксплуатация все еще остаются факторами международной жизни из-за терпимого отношения к укоренившемуся неравенству. Этот подход требует коренного пересмотра. Только просвещенное экономическое сотрудничество в мировом масштабе может положить начало новому процессу и способствовать более прочному миру и стабильности.

130. Нам, кто принадлежит к развивающемуся миру, недостаточно просто разоблачить лицемерные и пустые заявления развитых стран о том, что они прилагают все усилия, чтобы помочь нам, в то время как на деле они не готовы даже выполнять обязательства, которые год за годом берут на себя в резолюциях, принимаемых на различных форумах Организации Объединенных Наций. Нам пора откровенно и ясно указать, в

чем заключаются обязанности развивающихся и развитых стран.

131. На двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи [1708-е заседание] я имел честь представить доклад второй сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. С тех пор Совет по торговле и развитию собирался в Женеве на свою восьмую и девятую сессии. Я сказал тогда, что весь мир с нетерпением ждет результатов, которые мы сможем получить при наличии постоянного аппарата. Боюсь, что этот самый мир явился свидетелем бесплодности девятой сессии. Поэтому я спрашиваю себя, а также осмелюсь задать этот вопрос Ассамблее: «Что случилось с процессом развития и с условиями, в которых должно осуществляться международное экономическое сотрудничество?»

132. Еще более осложняет положение растущая тенденция приуменьшить значение основных целей и делать упор на полумерах. Несмотря на то что в ходе многочисленных исследований достаточно четко выявлены проблемы развития, прилагаются усилия начать новые исследования и обзоры в тщетной попытке выиграть время и разработать благовидную философию, чтобы оправдать топтание на месте и застой. Эффективные многосторонние учреждения все более утрачивают способность отражать коллективную волю международного сообщества. Вместо этого предпринимаются попытки придать подобной деятельности по оказанию помощи односторонний и иногда патерналистский характер.

133. Я считаю, что основной причиной широко распространенного разочарования в отношении международного сотрудничества является то, что умышленно преувеличивается разрыв между нуждами бедных стран и реальными действиями богатых. Вопреки фактам истории развития, люди, занимающие руководящие посты, стали считать, что процесс передачи импульсов роста является односторонним и необратимым. Стоит только подумать о взлетах и падениях наций, чтобы прийти к заключению, что такое мнение совершенно необоснованно. Некоторые центры экономической мощи сегодняшнего дня обрели свою силу и существующий потенциал благодаря иностранным капиталовложениям и притоку специалистов, которые поступали к ним извне, а совсем недавно положение их не было столь благоприятным. Этот процесс не может не повторяться в отношении развивающихся стран, пытающихся вырваться из порочного круга, в котором они оказались по исторической случайности или в результате экономической деятельности, базирующейся на весьма узкой основе.

134. В развитом мире тем, в чьих руках находятся бразды правления, еще предстоит осознать неминуемость скорейших перемен. Нам следует вспомнить, что, когда мы начали первое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и когда мы одобрили заключительные акты Конференции ЮНКТАД в Женеве и в Дели, мы

взяли на себя ответственность за установление новых и динамичных международных экономических отношений и достижение нового экономического порядка в мире. Выполнение этого обязательства требует не только решительных усилий и настойчивости, но также творческой фантазии и способности отстаивать убеждения. Мы будем строго осуждены историей, если не проявим этих качеств в этот решающий момент накануне вступления во второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.

135. Мы всегда сознавали, что ответственность за развитие развивающихся стран лежит в первую очередь на них самих.

136. В Азии, Африке и Латинской Америке было положено начало, пусть даже скромное, осуществлению целей сотрудничества между развивающимися странами, с тем чтобы доказать, что они намерены не щадить своих усилий и искренне стремятся выполнить рекомендации Алжирской хартии и второй сессии ЮНКТАД<sup>7</sup>. Подлинную безопасность развивающихся стран удастся обеспечить лишь в том случае, если они смогут сами наращивать свою силу, жизнеспособность и энергию, будут отстаивать свои экономические и социальные завоевания и выработают привычку совместно добиваться общих целей.

137. В Азии мы пытаемся разработать стратегию согласованного развития регионального экономического сотрудничества, которое представляет собой хорошо спланированное наступление на разнообразные проблемы и недостатки, присутствующие в Азии. Была предпринята попытка найти особый (азиатский) путь решения проблем Азии. В настоящее время Азия нуждается не в военных пактах, а в экономическом сотрудничестве.

138. Региональное экономическое сотрудничество, и особенно социально-экономическое возрождение Азии, могут в конечном итоге быть достигнуты только на основе лучшего использования ресурсов Азии и более равномерного распределения богатств и возможностей между нашими соответствующими обществами. Мы в Индии не уклоняемся от принятия решений, которые могут обеспечить использование богатств нации для благосостояния всех ее членов без исключения. Мы прилагаем большие усилия по организации нашей работы с учетом растущих надежд. Что касается нашего общества, то мы в течение двух десятилетий независимости пытались организовать нашу работу таким образом, чтобы наша социально-экономическая структура отвечала предъявленным ей требованиям и чтобы ее реакция была быстрой, недвусмысленной и прогрессивной.

139. Мы также предпринимали попытки установить более тесные экономические отношения с нашими соседями и другими странами Азии,

<sup>7</sup> См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, вторая сессия*, том I и Согг.1 и 3 и Add.1 и 2, доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.68.II.D.14).



представленными в Совете министров по экономическому сотрудничеству в Азии. С некоторыми странами уже заключены важные соглашения. Еще большее число соглашений находится в стадии рассмотрения. Мы надеемся, что все азиатские страны положительно откликнутся на призыв к сотрудничеству и что мы получим необходимую помощь от других стран с тем, чтобы в Азии, столетиями раздираемой конфликтами, мы смогли установить новые связи сотрудничества, основанные на равенстве и дружбе.

140. В повестке дня есть ряд вопросов, по которым, разумеется, мы выскажем свою точку зрения, когда будем их рассматривать. Здесь я уже говорил о колониализме в Африке и конфликтах на многострадальном континенте Азии, поскольку это непосредственно касается нас. Я уже говорил о социально-экономическом возрождении Азии, поскольку мы вовлечены в этот процесс. Я говорил об экономическом развитии, поскольку мы участвуем в нем. Я также говорил о гонке вооружений и попытках, которые предпринимаются для того, чтобы разделить наш мир на сферы влияния. Я говорил об Организации Объединенных Наций и ее роли в области международных отношений. Я говорил обо всем этом, черпая вдохновение из заветов, которые Ганди оставил нашему поколению и грядущим поколениям. Позвольте мне закончить свое выступление, приведя одно заявление, сделанное Махатмой Ганди представителям возрождающейся Азии на конференции по проблемам азиатских отношений в Дели за десять месяцев до его смерти. Он сказал, что мир «находится в отчаянии от непрерывного роста количества атомных бомб, поскольку атомная бомба означает полное разрушение». Он продолжал: «Именно вам надлежит рассказать миру об этом эле и грехе — этому учили Азию ваши и мои наставники». Это было еще одним подтверждением его уверенности, которую он выразил следующим образом:

«Мой национализм является неистовым, но не исключительным и не имеет целью нанести вред какой-либо нации или отдельной личности. Свобода Индии, как она мне представляется, никогда не будет угрозой миру. Вся моя страна может умереть только для того, чтобы жить человечество».

Именно в таком духе мы будем стремиться действовать.

141. Г-н ШЕР АЛИ ХАН (Пакистан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я должен поздравить Председателя, г-жу Энджи Брукс, по случаю ее избрания. Это не просто ритуал. Моя делегация особенно рада тому, что она председательствует на этой Ассамблее, поскольку она является представителем Африки и лишь второй женщиной, которая украшает эту высокую должность своим личным обаянием и привлекательностью. Ее выдающиеся способности и большой опыт работы в Организации Объединенных Наций являются несомненной гарантией ее успеха.

142. Позвольте мне воздать должное ее предшественнику, покойному г-ну Арналесу. Мужество, которое он проявил будучи смертельно больным, незабываемо. Я хочу еще раз выразить от имени Пакистана искренние соболезнования делегации Гватемалы по поводу его безвременной кончины.

143. Сегодня на Генеральной Ассамблее я считаю своим долгом остановиться на тех проблемах, которые затрагивают повседневную жизнь Пакистана, его существование, его политику и его международные отношения.

144. Позвольте мне начать с экономических проблем.

145. Несколько лет тому назад 60-е годы были провозглашены первым Десятилетием развития Организации Объединенных Наций. Кто не сожалеет о том, что это Десятилетие не достигло тех целей, которые оно провозгласило? Две трети населения земли все еще живут в бедности. Провозглашенная цель выделить один процент национального дохода индустриально развитых стран для развивающихся стран все еще остается не достигнутой. В то время как доходы более богатых стран быстро растут, чистая сумма финансовых поступлений из этих стран в более бедные страны продолжает сокращаться. Согласно последним статистическим данным, соотношение между общей суммой чистых поступлений и валовым национальным продуктом еще более уменьшилось по сравнению со средним уровнем 1967 года, составлявшим 0,65 процента. Приходится особенно сожалеть о том, что это происходит в тот исторический момент, когда усилия в деле оказания помощи начинают приносить плоды и когда так называемая поглощающая способность развивающихся стран уже не является препятствием для этих усилий.

146. Речь идет не просто о том, как действует экономика международной помощи. Вызывает беспокойство новый психологический подход, характерный для общественного мнения в основных странах, оказывающих помощь. Мы уже не находим там такого осознания необходимости международной помощи, которое стимулировало предпринимавшиеся ранее попытки. Если бы такое осознание существовало, развивающиеся страны добились бы лучшего понимания тяжелого бремени, которое они несут в связи с погашением долгов. Тогда получил бы более широкое признание тот факт, что погашение долгов составляет этим странам несколько более половины того, что они сами приобрели.

147. Одним из нескольких предложений, выдвинутых на второй сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, явился план, согласно которому развитые страны будут предоставлять развивающимся странам торговые преференции в отношении промышленных товаров и полуфабрикатов и этим самым помогать им освободиться от зависимости от экспорта продуктов питания и сырьевых материалов. Но этот план еще далек от выпол-

нения. И как результат этого пропасть, разделяющая богатые и бедные страны, продолжает расширяться.

148. Войну против нищеты нельзя выиграть без союза в мировом масштабе. Времени для создания такого союза остается все меньше. В ходе подготовки и планирования стратегии на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций будет подвергнута испытанию возможность осуществления такого союза. Эта стратегия потребует от развивающихся стран больших усилий. Она также потребует от развитых стран политического стремления оказывать существенную помощь. Если такое стремление имеется, то должны быть взяты определенные обязательства и установлены определенные сроки. Должно возникнуть новое понимание отношений между теми, кто предоставляет, и теми, кто получает помощь. В основе этих отношений должна лежать не благотворительность, а факты экономической взаимозависимости и просвещенная заинтересованность.

149. Неудовлетворенность развивающихся стран своим экономическим прогрессом усугубляется чувством тревоги за свою безопасность, которое особенно остро испытывают страны, меньшие по своим размерам, чем их соседи, и менее могущественные. Пакистан является одной из таких стран.

150. Пакистан проводит самостоятельную политику и принадлежит к числу немногих стран, которые установили и поддерживают дружественные двусторонние отношения с Советским Союзом, Соединенными Штатами и Китаем одновременно. Если бы Пакистан вступил в союз с одной из этих стран, то такая политика была бы невозможна.

151. Эта политика двусторонних отношений между государствами находится в полном соответствии с принципами неприсоединения. Мы выступаем против вмешательства во внутренние дела других государств и верим в мирное сосуществование, уважение суверенитета, территориальной целостности и независимости всех стран. Мы всегда поддерживали право народов на самоопределение. Мы всегда были готовы обращаться к процедуре мирного урегулирования споров и укреплять Устав Организации Объединенных Наций.

152. Пакистан верен Организации не только на словах. Мы продемонстрировали это в два критических момента нашей истории в отношении проблемы, которая непосредственно влияет на нашу жизнь, нашу национальную целостность и нашу судьбу. Решая эту проблему — я имею в виду индо-пакистанский вопрос, — мы с готовностью приняли резолюции Совета Безопасности. Тем самым мы подчинили свои требования решениям мирового сообщества. Мы верим в силу Организации Объединенных Наций. Мы страдаем, когда наше доверие не оправдывается. Поэтому мы кровно заинтересованы в Организации

Объединенных Наций так же, как и любой ее член, и значительно больше, чем некоторые из них. Нашу позицию могут полностью понять только те государства-члены, которые являются потерпевшей стороной в международных спорах, которые не стремятся ни к чему, кроме справедливости, и не преследуют ничего, кроме мира, но которые не допустят подавления прав народа только из-за того, что они сами сравнительно слабы и малы по размерам. Именно эти страны особенно остро ощущают сильные и слабые стороны этой Организации. Они испытывают прилив сил, когда эта Организация оказывается эффективной. Они чувствуют себя обманутыми, когда ей не удается что-либо сделать или она действует нерешительно.

153. Это подводит меня к политическим факторам, которые поколебали веру общественности в Организацию Объединенных Наций. В данный момент я далек от того, чтобы попытаться дать полный анализ этих факторов. Достаточно сослаться на те из них, которые взаимосвязаны и являются наиболее важными.

154. Первый из этих факторов заключается в расхождении между резолюциями Организации Объединенных Наций и политикой великих держав. В результате этого многие хорошо продуманные резолюции, принятые здесь или в Совете Безопасности, стали символом бездействия. Часто передается забвению то, что Организация Объединенных Наций может действовать, выполняя резолюции, а не только принимая их. Почему же некоторые важные резолюции остаются невыполненными?

155. Ответ заключается не только в том, что великие державы разделены и не способны использовать положения, предусмотренные в Уставе Организации Объединенных Наций и обеспечивающие выполнение решений Совета Безопасности. Ответ заключается также и в том, что в своей собственной политике они отказываются следовать этим решениям. Если бы они сделали эти резолюции основными принципами своей политики в отношении заинтересованных стран, то их объединенные возможности оказания давления и принуждения обеспечили бы выполнение решений Организации Объединенных Наций. В качестве примера можно привести опыт суэцкого кризиса 1956 года. Ни одна из санкций не была применена, однако объединенные усилия Соединенных Штатов и Советского Союза заставили израильские силы покинуть занятые территории.

156. Вторым важным фактором является то, что Организация Объединенных Наций не сумела залотить ту универсальность, которая была задумана при ее создании. Китайский народ, насчитывающий 700 миллионов человек, составляющий как национальная единица самую большую часть человечества, наследник одной из самых древних и наиболее устойчивых цивилизаций мира, остается непредставленным в этой Организации, что является не столько потерей

для него, сколько признаком слабости самой Организации. То, что этот народ не входит в состав ее органов, расширило пропасть между этой Организацией и политической реальностью.

157. Третий фактор символизируется безудержной гонкой вооружений. Прогресс, достигнутый в области разоружения, в лучшем случае был непостоянным и спорадическим. Контроль над вооружением — это не только вопрос соотношения арсеналов великих держав. Это проблема безопасности всех стран, больших и малых. Многие из этих стран охвачены чувством тревоги за свою безопасность. Опасность не уменьшается даже тогда, когда в том или ином случае противник использует только обычное оружие. Нельзя забывать, что и на Ближнем Востоке, и во Вьетнаме применялось только обычное оружие. Поэтому в целях укрепления безопасности всех стран, а не только нескольких, сокращение обычных видов вооружений необходимо не в меньшей мере, чем меры по контролю над ядерным оружием и ядерному разоружению.

158. В настоящее время Пакистан принимает участие в Совещании Комитета по разоружению. Мы благодарны за включение нашей страны в состав членов Совещания и обязуемся искренне сотрудничать во всех его усилиях по достижению намеченных им целей.

159. Историю переговоров по разоружению, которая длится уже более двадцати лет, нельзя назвать впечатляющей. Хотя и было заключено несколько договоров в рамках мер «по отказу от вооружения» и совсем недавно был заключен Договор о нераспространении ядерного оружия [резолуция 2373 (XXII)], в области подлинного разоружения соглашение не было достигнуто. Перспектива всеобщего и полного разоружения остается все такой же отдаленной, как и прежде, не видно даже достижения договоренности о сопутствующих мерах по разоружению. Мы зашли в тупик в переговорах по заключению договора о полном запрещении испытаний ядерного оружия, которому Генеральная Ассамблея придает величайшее значение, в основном из-за отсутствия у сверхдержав политической воли к прекращению испытаний ядерного оружия. Фактически такие испытания усилились как по масштабам, так и по частоте их проведения, в ходе которых преследуется цель проверки ядерных боеголовок стратегического оружия как наступательного, так и оборонительного характера. Таким образом, вопрос о прекращении подземных испытаний ядерного оружия теперь уже связан с вопросом об ограничении стратегических ядерных вооружений.

160. Мы считаем своевременным сделанное Генеральным секретарем во введении к его годовому докладу [A/7601/Add.1, пункт 29] предостережение о том, что существующая в настоящее время относительная стабильность в стратегическом ядерном равновесии сил между Соединенными Штатами и Советским Союзом может исчезнуть, если будут созданы и размещены новые поколе-

ния систем ядерного оружия. Мы присоединяемся к призыву, с которым он обратился к обеим сверхдержавам о немедленном проведении двусторонних переговоров об ограничении и сокращении наступательного и оборонительного стратегического ядерного оружия. Мы надеемся, что эти переговоры приведут к переговорам в духе доброй воли между всеми ядерными державами по вопросу о прекращении гонки ядерных вооружений в соответствии с призывом состоявшейся в прошлом году Конференции государств, не обладающих ядерным оружием.

161. В статье VI Договора о нераспространении ядерного оружия [резолуция 2373 (XXII)] ядерные державы обязались продолжить в духе доброй воли переговоры об эффективных мерах по прекращению в ближайшее время гонки ядерных вооружений и по ядерному разоружению. Начало переговоров о прекращении гонки стратегических вооружений, наряду с полным прекращением подземных ядерных испытаний, свидетельствовало бы, по нашему мнению, о доброй воле этих держав. Мы полностью сознаем чрезвычайную сложность решений, которые они призваны принять, но мы опасаемся, что дальнейшая потеря времени вполне может привести к утрате возможностей выполнения этого договорного обязательства.

162. На этой сессии мы призваны содействовать дальнейшему претворению в жизнь рекомендаций Конференции государств, не обладающих ядерным оружием<sup>8</sup>, в области использования ядерной энергии в мирных целях с учетом особых потребностей и интересов развивающихся стран. Одним из аспектов этого вопроса является установление международного режима по использованию ядерных взрывов в мирных целях в рамках Международного агентства по атомной энергии. Хотя этот режим безусловно должен обеспечить доступ к технологии ядерных взрывов в мирных целях, необходимо в то же время гарантировать, чтобы государства, получающие такие преимущества, не могли использовать полученные ими технические познания для производства ядерного оружия или приобретения его иным путем. Нам представляется, что отказ от ядерного оружия и принятие системы гарантий Международного агентства по атомной энергии в соответствии с многосторонним договором, имеющим обязательную силу, должны считаться неременным условием для доступа к технологии ядерных взрывов в мирных целях.

163. Именно беспокойство о своей безопасности в ядерный век побудило государства, не обладающие ядерным оружием, собраться на конференцию, состоявшуюся в прошлом году. Пока не удастся укрепить существующее положение настолько, чтобы можно было внушить государствам-членам подлинную уверенность в безопасности, им поневоле придется рассчитывать только

<sup>8</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, пункт 96 повестки дня, документ A/7277 и Согг.1 и 2, пункт 17.

на самих себя. Разрешите мне заявить от имени Пакистана, что, учитывая его положение, он не может не считаться при определении своей позиции по вопросу о безопасности с таким фактором, как геополитическое принуждение. Военное равновесие в нашем районе, сохраняющееся благодаря устойчивому равновесию в отношениях между великими державами, имеет величайшее значение для мира в Азии и во всем мире.

164. Я уже упоминал о трех основных факторах — невыполнение резолюций Организации Объединенных Наций, отсутствие универсальности в Организации и недостаточный прогресс в области контроля над вооружением — которые, по мнению пакистанской делегации, ослабили эффективность Организации Объединенных Наций и породили кризис доверия. Позвольте мне теперь обратиться к некоторым жгучим проблемам, которые подрывают безопасность и нарушили мир в ряде районов Азии и Африки.

165. Часть Пакистана находится в Юго-Восточной Азии, а часть — к востоку от Ближнего Востока. Когда пламя охватывает Ближний Восток, мы ощущаем его жар. Когда в Юго-Восточной Азии происходит землетрясение, мы ощущаем его толчки. Общий обзор этих проблем, независимо от того, касаются ли они юга Африки, Вьетнама, Ближнего Востока или нашего собственного субконтинента, выявляет характерную для всех этих районов особенность, а именно: причиной болезни во всех этих случаях является лишение народа его права на самоопределение. Там, где попирается право народа на самоопределение, неизбежно возникает конфликт.

166. Сначала я коснусь положения, которое сложилось на юге Африки. Если колониализм все еще занимает прочные позиции в своей «белой крепости» в этом районе, если, как мы опасаемся, там накапливается горячее для пожаров вооруженного расового конфликта, то происходит это потому, что народам Зимбабве, Намибии и территорий, находящихся в настоящее время под контролем Португалии, отказывают в праве на самоопределение. То, что такое лишение прав влечет за собой утверждение расового превосходства, несомненно, еще больше ухудшает положение. Но даже при менее постыдных притязаниях колониализм был бы в равной мере отвратительным явлением, а дело поработенных народов — не менее правым. Хотя апартеид и теория расового превосходства неоднократно осуждались Организацией Объединенных Наций, масштабы борьбы и страдания в этом жизненно важном районе не уменьшились.

167. Пакистан огорчен фактическим провалом санкций, принятых против режима Яна Смита. Это обстоятельство ставит под сомнение престиж Совета Безопасности. Мы призываем постоянных членов Совета учесть последствия этой неудачи для Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что управляющая держава — Соединенное Королевство выполнит свою обязанность и

предпримет более действенные меры, чтобы избавить народ Зимбабве от гнета расистского режима.

168. Мы встревожены по поводу того, что не были предприняты надлежащие меры, чтобы вынудить расистский режим Претории вывести свои административные органы из Намибии. Конечный срок этого вывода истекает через два дня. Державы, которые активно поддерживают торговые отношения с Южной Африкой, объясняют нам, с каким множеством трудностей связаны эффективные меры против этой страны. Но им придется принять решение. Они не могут бесконечно уклоняться от него. Они должны задать себе вопрос: «Что более опасно для международного мира, а, следовательно, и для их собственных конечных целей — разрыв экономических отношений с Южной Африкой сейчас, или расовая война в будущем?» Этот вопрос является мериллом не только их духовных ценностей, их сочувствия и их веры в значимость и достоинство человеческой личности, это также и мерило их благоразумия и сознания ответственности как мировых держав.

169. Положение в Юго-Восточной Азии по-прежнему определяется опустошительной войной во Вьетнаме. И здесь также важнейшей проблемой является вопрос о самоопределении народа, талантливому и героическому народу. С того момента, когда этот конфликт принял самый грозный оборот, беспристрастная мировая общественность утверждала, что вьетнамский вопрос нельзя решить военными действиями. Это заявление так часто повторялось, что стало уже избитой фразой. И все же каждое новое событие до сих пор свидетельствовало о его действительности. Народ Вьетнама испытал на себе невиданные ужасы войны. Мы искренне надеемся, что он вскоре получит возможность решить свою судьбу без всякого вмешательства извне.

170. Ближний Восток, эта колыбель цивилизации, все еще остается театром военных действий, причина которых также заключается в исторической несправедливости, совершенной по отношению к народам Палестины, которые представляют собой такую же нацию, как и любая другая, и право которых на национальное существование в своей собственной стране является столь же неотъемлемым, как и право любого народа. Было бы несправедливо и нереалистично рассматривать принудительное изгнание палестинцев как ликвидацию всех их прав. Пакистан считает, что никакой подход к решению проблемы арабско-израильского конфликта не будет конструктивным, если он не будет основан на признании права народа Палестины на самоопределение.

171. Проблема Палестины — это один из основных аспектов ближневосточного вопроса. Вторжение Израиля в 1967 году на территории Иордании, Сирии и Объединенной Арабской Республики еще больше осложнило этот вопрос, создав новую проблему — проблему территориальной

целостности трех государств — членов Организации Объединенных Наций. Хотя этот конфликт носит локальный характер, проблемы, которые он создал, являются универсальными по своим масштабам. Эти проблемы заключаются в следующем. Во-первых, может ли государство — член Организации прибегать к силе и можно ли простить ему эти действия и считать, что они укрепили его притязания? Во-вторых, имеет ли право государство — член Организации отказаться вывести свои войска с территории другого государства или государств, пока оно не заставит принять продиктованные им условия мира? В-третьих, допустимо ли приобретение территории путем военного захвата?

172. Таковы вопросы, на которые необходимо ответить для того, чтобы добиться справедливого и прочного решения ближневосточного конфликта. Если Устав Организации Объединенных Наций имеет какое-либо значение, то ответ на эти вопросы может быть только отрицательным.

173. Одним из аспектов ближневосточного конфликта является положение в Иерусалиме, которое вызывает тревогу во всем мире. Мы благодарны всем членам Организации Объединенных Наций, за исключением, конечно, Израиля, за их понимание того обстоятельства, что проблема Иерусалима выходит за пределы прав и притязаний сторон, участвующих в арабско-израильском конфликте. И Генеральная Ассамблея, и Совет Безопасности призывали Израиль не нарушать статуса Священного города. Израиль с презрением отнесся ко всем резолюциям по этому вопросу. Серьезность положения усугубилась возмутительным случаем поджога священной мечети Аль-Акса 21 августа 1969 года. Это событие, которое представлялось невероятным в цивилизованном мире, вызвало душевное потрясение у последователей ислама, равного которому не было в современной истории. Пакистан был охвачен горем и негодованием.

174. Мы рады отметить, что Совет Безопасности реагировал на это событие, официально заявив, что позорный акт поругания и осквернения священной мечети Аль-Акса подчеркивает необходимость того, чтобы Израиль немедленно прекратил действовать в нарушение вышеуказанных резолюций и безотлагательно отменил все принятые им меры и действия, имеющие целью изменить статус Иерусалима [резолюция 271 (1967)]. Мы, естественно, будем ждать ответа Израиля. Если этот ответ будет отрицательным, то Совет Безопасности обязан принять необходимые меры, чтобы добиться отказа Израиля от аннексии Священного города и вывода израильских войск.

175. Какие бы меры ни принял Совет, всем, кто имеет отношение к этой проблеме, должно быть ясно одно, а именно: мусульманские страны с населением более полумиллиарда человек, простирающиеся от Марокко до Индонезии, не примирятся с таким решением ближневосточного конфликта, которое будет предусматривать пере-

дачу Священного города под суверенитет Израиля. Любое такое предложение посеет семена постоянной враждебности из-за Иерусалима. Любые сомнения по этому поводу должна рассеять Декларация рабатской Конференции глав исламских государств<sup>9</sup>. Мы не сомневаемся, что великие державы примут во внимание глубокую привязанность последователей ислама к Иерусалиму и решимость правительств, участвовавших в этой Конференции, бороться за его освобождение.

176. Наш собственный район, южноазиатский субконтинент, все еще лишен мира и стабильности, являющихся его естественным правом и насущной необходимостью. Основная причина нестабильного положения и ненормальных отношений между Индией и Пакистаном заключается в продолжающемся между ними споре из-за штата Джамму и Кашмир. Тот факт, что за последнее время этому спору уделялось меньше международного внимания, не означает, что он стал менее серьезным.

177. Индия и Пакистан являются сторонами торжественного международного соглашения о предоставлении народу Джамму и Кашмира возможности принять решение на основе свободного волеизъявления о присоединении либо к Индии, либо к Пакистану. Это соглашение неоднократно подтверждалось Советом Безопасности. Мы ничего не добиваемся от Индии, кроме соблюдения этого соглашения по духу и содержанию. Пока это условие не будет выполнено и пока эти две страны не будут твердо выполнять свои обязательства, надежды почти 600-миллионного населения Индии и Пакистана на то, что свобода принесет им безопасность, и впредь будут тщетными. Таково реальное положение на индийско-пакистанском субконтиненте. Мы неоднократно призывали Индию считаться с этим реальным фактом. Сегодня мы делаем это вновь.

178. Как следует считаться с этим реальным фактом? Первым шагом было бы согласие обеих стран начать серьезные переговоры об урегулировании спора из-за Джамму и Кашмира. Достойно сожаления, что Индия отказывается сделать этот первый шаг. Индия говорит, что она готова вести переговоры с Пакистаном без всяких предварительных условий. Фактически Индия предлагает, чтобы мы попытались создать дружественную атмосферу, не затрагивая основную причину, по которой эта атмосфера постоянно ухудшается. Это равносильно тому, чтобы просить больного говорить, что он здоров, в то время как он страдает серьезной болезнью. Мы предлагаем Индии предпринять совместные серьезные усилия, имеющие целью излечить эту болезнь. Индия же предлагает, чтобы мы устранили лишь ее некоторые незначительные симптомы.

179. Пакистан искренне верит, что, когда наши основные разногласия будут урегулированы, на-

<sup>9</sup> Состоялась с 22 по 25 сентября 1969 года.

ша близость друг к другу и сходство экономических и социальных проблем сыграют свою роль и будут способствовать установлению добрососедских отношений между нами. Дух примирения придет на смену духу недоверия и антагонизма. Климат примирения позволит найти пути к урегулированию разногласий, которые возникают между соседями.

180. Индия не только отказывается учитывать это соображение, но и стремится предотвратить любые плодотворные переговоры о Кашмире. Она неизменно распространяет действие своих собственных законов на штат Джамму и Кашмир. Народ Джамму и Кашмира не признает суверенитета Индии. Организация Объединенных Наций дала ему обещание, что он сможет сам определить свое будущее. Он призывает Пакистан, а также все государства-члены выполнить это обещание. В настоящее время население территории, оккупированной Индией, подвергается беспощадному угнетению. Постоянные волнения среди этого населения, несмотря на репрессии, напоминают миру, что оно жаждет осуществить свое право на свободу и самоопределение. Можем ли мы закрыть глаза на эти факты? И даже если мы сделаем это, то будем ли способствовать делу мира?

181. Именно эту мысль Пакистан неизменно пытается внушить Индии. В июле президент Мохаммед Яхья Хан писал премьер-министру Индии, что устранение второстепенных проблем и побочных вопросов не может привести к прочной дружбе. Индия и Пакистан по-прежнему не смогут установить дружественные отношения и взаимопонимание, если они будут пытаться решить только такие вопросы, отказываясь считаться с реальностью главных проблем. Мы глубоко сожалеем, что до сих пор Индия не дала нам положительного ответа.

182. Еще одним предметом серьезной озабоченности для Пакистана является строительство Индией на международной реке Ганг Фаракской плотины. Это строительство представляет собой яркий пример отказа Индии признать права Пакистана. Плотина, окончание строительства которой запланировано на 1970 год, то есть на будущий год, настолько понизит уровень воды в реке, что сотни тысяч акров земли в Восточном Пакистане превратятся в пустыри, и его экономика будет серьезно подорвана. Мы предлагали Индии урегулировать этот спор. Индия соглашается встретиться с нами на уровне специалистов, но отказывается признать, что разногласия между специалистами могут быть непреодолимыми, если они не будут разрешены путем политического взаимопонимания и договоренности. Несмотря на то что еще предстоят политические переговоры, Индия продолжает работы по завершению строительства плотины. Она хочет поставить нас перед совершившимся фактом. Ее позиция по этому вопросу равносильна утверждению, что государство, расположенное ниже по течению реки, не имеет права голоса в вопросе об

использовании вод международной реки. Мы ссылаемся только на признанные нормы международного права в отношении равноправного использования вод международной реки государствами, по территории которых она протекает.

183. Теперь я перехожу к другому трагическому аспекту условий жизни в Индии. Это вопрос о бедственном положении мусульманского меньшинства численностью около 60 млн. человек. Частые бунты в Индии приводят к множеству человеческих жертв среди мусульман. Всего лишь две недели назад мы были потрясены известием о кровавой бойне в Ахмедабаде, где было убито свыше тысячи мусульман — мужчин, женщин и детей и тысячи людей остались без крова. Такое массовое убийство собственных граждан только лишь потому, что они принадлежат к незащищенному меньшинству, было бы позором для любой страны. Учитывая масштабы Индии, ее историю, разнообразие культуры, характер чаяний, это потрясающее событие представляется неправдоподобным, тем более что оно произошло в городе, где родился Ганди, столетие со дня рождения которого празднуется сегодня.

184. Я говорю чистую правду, и отнюдь не руководствуюсь чувством злости. Это не предмет для полемики. Я не сомневаюсь, что правительство Индии было, вероятно, огорчено бойней, которая произошла в Ахмедабаде. Но уже сам тот факт, что она произошла, свидетельствует о неспособности органов правопорядка подчинить контролю организованный религиозный фанатизм, развязавший террор против мусульман в Индии. Договор Лиаката-Неру 1950 года<sup>10</sup> возложил на Индию и Пакистан совместную ответственность за обеспечение безопасности жизни и собственности национальных меньшинств в обеих странах — мусульман в Индии и индусов в Пакистане. Вызывает глубочайшее сожаление тот факт, что с момента подписания этого Договора в Индии произошло около тысячи бунтов, в результате которых было убито около 2600 и ранено почти 8 тысяч человек, не считая убитых и раненых во время недавних событий в Ахмедабаде и Бароде. Мы призываем правительство Индии положить конец этим зверствам. Только оно в состоянии сделать это. Мы призываем международное сообщество оказать всемерную гуманитарную помощь жертвам этих событий, проведя консультации по этому вопросу с правительством Индии. Государственные интересы требуют от Индии и Пакистана согласования их усилий с тем, чтобы обеспечить национальным меньшинствам в их соответствующих странах защиту и свободу от преследований. Мы предлагаем Индии присоединиться к совместным усилиям в этом направлении.

185. Я поставил в известность Ассамблею о серьезных проблемах, которые затрагивают Паки-

<sup>10</sup> Индо-пакистанское соглашение о национальных меньшинствах, подписанное 8 апреля 1950 года.

стан и ставят под угрозу мир в важных районах земного шара. Я не питаю иллюзий относительно того, что эти важные проблемы будут разрешены в ходе текущей сессии Ассамблеи. Для их решения необходимо, чтобы мы снова подтвердили свою приверженность делу мира. Но если наши прения в ходе этой сессии будут хоть в какой-то мере способствовать необходимому изменению позиции или расширению мировоззрения, то мы с полным основанием сможем считать, что эта сессия не была безрезультатной.

186. Настоящая сессия проводится в исторический год, когда человек впервые ступил на по-

верхность Луны. Это событие поистине явилось триумфом техники и человеческих дерзаний. Оно явилось завершением огромных и неустанных усилий и показало, чего может достичь человек, если он направит все свои силы на выполнение поставленной им перед собой задачи. Да, мы все гордимся этим почти невероятным достижением. Но насколько больше мы могли бы гордиться, если бы в этот же самый год мы приложили бы те же силы для выполнения другой задачи — задачи облегчения бремени людей на нашей земле, истерзанной, но прекрасной.

*Заседание закрывается в 13 час. 45 мин.*